

違法行為からあなたを守るために

This is to protect you from violating the law

为了让您远离违法行为

象牙製品は海外への持出・海外からの持込ができません You're not allowed to take ivory products overseas or bring them into Japan.

? 禁止携帯象牙制品出入境

日本では象牙はどんなものに使われているの？

What's ivory used for in Japan?

在日本，象牙用于制造哪些物品？

根付や櫛、印鑑・和楽器などの原材料に使用されています。

Ivory is used to make things like netsuke, combs, seals and Japanese musical instruments.

用来制作坠子、梳子、印章及日本传统乐器等。

どうして持出できないの？

Why can't we take them overseas?

为什么不能携带出境？

1980年代にアフリカゾウの象牙を狙った密猟が増加しました。このため、1990年にワシントン条約の下で象牙の国際取引は原則禁止となりました。

Poaching of African elephants for their ivory increased in the 1980s. As a result, international trade in ivory was prohibited in principle by CITES in 1990.

在20世纪80年代，为获取非洲象象牙的盗猎行为增加。为此，1990年基于华盛顿公约，象牙的国际贸易被原则上禁止。

お土産として持ち出すこともダメなの？

Can't we even take them overseas as a souvenir?

作为纪念品携带出境也不行吗？

お土産でも違法です。懲役や罰金等の罰を受けることがあります。

※持出先の国で罰せられる可能性もあります。

No, it's illegal even as a souvenir. It may result in penalties such as imprisonment or fines.

Note: You may also be punished in the country you take them to.

作为纪念品也是违法的。可能被处以监禁或罚金。

※还可能受到目的地国家的处罚。

象牙の違法な海外持出は絶対に許しません

It's absolutely forbidden to take ivory overseas

绝不允许携带象牙出境



身の回りで不審な光景を目にした際には、関税密輸情報窓口にご連絡ください

If you see something suspicious around you, please contact the Customs Smuggling Information Office

如果在周围发现可疑迹象，请联系海关走私情报窗口

密輸ダイヤル24時間受付
Smuggling Hotline
(open 24 hours a day)
盗猎举报电话 (24小时受理)

シロイ クロイ
0120-461-961

